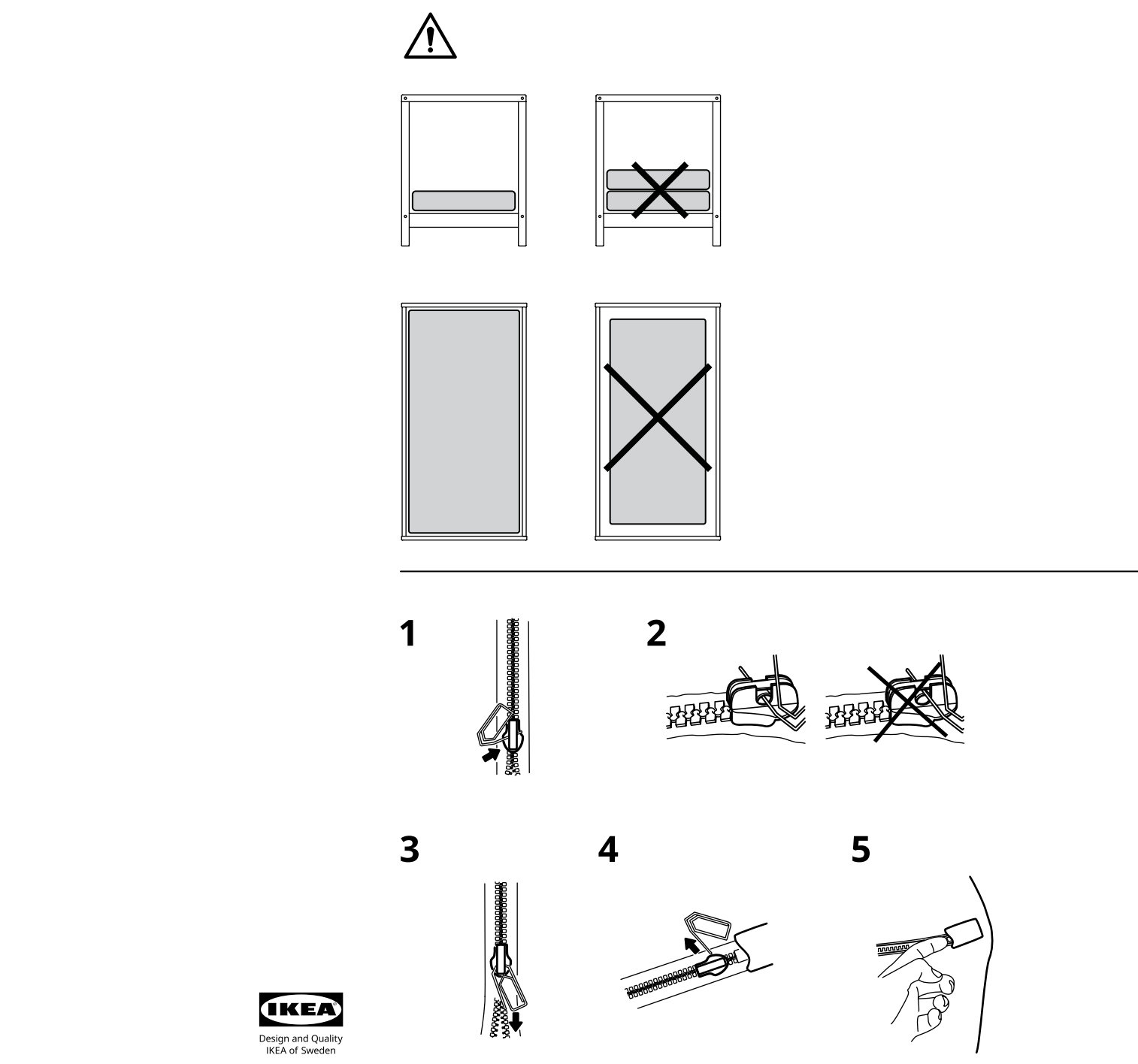




Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder kravene i EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.
- Du finder produktets navn på din madras.
- Passer til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.
- Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døg. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

VEDLIGEHOLDELSE

- Tørres af med en fugtig klud.

Råd ved tørring

- Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Barnesikker lynlås

- Lynlåsen er uden tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrækket og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betrækket ved at stikke f. eks. en papirclips i bøjlen på låsen. Husk at fjerne clipsen bagefter.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svipþjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.
- Það er ekki öruggt á nota fleiri en eina dýnu í rúminu.
- Þú finnur vörurnafn á dýnunni.
- Passar í 60x120 cm ung barnarúm.
- Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykkir eru af framleiðanda.
- Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er víðruð og ryksuguð.

UMHÍRÐULEIÐBEININGAR

- Þrífðu með rökum klút.

Råd fyrir þurrkun

- Þurrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárrúkur eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi

- Engin flípi er á rennilásnum, það er til að koma í veg fyrir að börn opni áklæðið og stingi innihaldinu upp í sig. Opnið og lokið með því að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf bréfaklemmuna.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsenga.
- Du finner produktnavnet på madrassen din.
- Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 60x120 cm.
- Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten.
- Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døg. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

VEDLIKEHOLD

- Tørk ren med en fuktig klut.

Råd om tørking

- Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. fører eller radiator).

Barnesikker glideås

- Glideåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).
- You will find the product name on your mattress.
- Suitable for cots with inner dimensions 60x120 cm.
- Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

CARE INSTRUCTIONS

- Wipe clean with a damp cloth.

Advice when drying

- Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

- The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Erfüllt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybets eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.
- Der Produktname findet sich auf der Matratze.
- Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

PFLEGEHINWEIS

- Mit einem feuchten Tuch reinigen.

Tipp zum Trocknen

- Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

- Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890 : 017+A1:2021.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).
- Le nom du produit est indiqué sur le matelas.
- Convient aux lits bébé 60x120 cm.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréées par le fabricant.
- Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

INSTRUCTIONS

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Conseil pour le séchage

- Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur etc...)

Fermeture à glissière spécial enfant

- La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'oeillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult,
Zweden
Voldoet aan de veiligheidsnorm EN 16890:2017+A1:2021.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.
- De productnaam staat op de matras.
- Geschikt voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.
- Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Een gecompriemd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

ONDERHOUDS

- Reinigen met een vochtig doekje.

Advies bij drogen

- Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een föhn of radiator).

Kindervaste rits

- Er zit geen trekklipje aan de rits, zodat het kind de overtrek niet zelf open kan maken en de inhoud in zijn mond kan stoppen. Open en sluit de overtrek door b.v. een paperclip in het oogje te steken. Vergeet niet de paperclip na afloop te verwijderen.

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890:2017+A1:2021.

VARNING

- Var uppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjålsängen.
- Använd inte mer än en madrass i spjålsängen.
- Du hittar produktnamnet på din madrass.
- Passar spjålsängar med innermått 60x120 cm.
- Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.
- Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädning tar bort kvardröjande lukt.

SKÖTSELRÅD

- Rengör med fuktigt trasa.

Råd vid torkning

- Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Barnsäker bilstäls

- Bilstälsat saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget och stoppa innehålllet i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglan. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.

Česky

Důležité - pozorně přečtěte - Uschovejte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko
V souladu s normou EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNĚNÍ

- V blízkosti dětské postýlky se vyvarujte otevřeného ohně a dalších zdrojů silného tepla jako jsou přímotopy, plynové hořáky atd.
- V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci.
- Název výrobku najdete na vaší matraci.
- Kompatibilní s dětskými postýlkami s vnitřním rozměrem 60×120 cm.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv jeho část poškozená, roztržená či zcela chybí. Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický zápach, který může přetrvávat po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento zápach odstranit.

INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

- Obtřejte navlhčeným hadříkem.

Pokyny pro sušení

- Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysoušeče vlasů nebo radiátoru).

Bezpečnostní zip

- Tento bezpečnostní zip nemá žádná poutka. Je to proto, aby děti nemohly obal otevřít s strčit si jeho obsah do pusy. Zip můžete otevřít a zavřít například pomocí kancelářské sponky, kterou provléknete ouškem. Důležité upozornění! Nezapomeňte sponku zase vytáhnout ven!

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Cumple la norma EN 16890:2017 + A1:2021.

ADVERTENCIA

- No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).
- Encontrarás el nombre del producto en el colchón.
- Adecuado para cunas con unas dimensiones interiores de 60x120 cm.
- No utilices el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Limpia con un paño húmedo.

Consejo para el secado

- Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Cremallera a prueba de niños

- La cremallera no tiene lengüeta, para evitar que los niños abran la funda y se traguen el relleno. Abre y cierra la cremallera, por ejemplo, haciendo pasar un clip por el agujero en el lateral, ¡importante! Posteriormente, asegúrate de retirar el clip.

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme alla norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa).
- Troverai il nome del prodotto sul tuo materasso.
- Utilizzabile con lettini con misure interne di 60x120 cm.
- Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- Pulisci con un panno umido.

Consigli per l'asciugatura

- Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera di sicurezza

- La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca il contenuto. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhiello. Importante! Quando hai finito, ricordati sempre di togliere il fermaglio.

Magyar

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Órízd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Megfelel az EN 16890:2017+A1:2021-es előírásnak.

FIGYELMEZTÉS

- Soha ne felejtsd el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz hőszárázó, stb. a rácsoságy (gyermekágy) közelében kockázatot jelent.
- Ne használj több, mint egy matracot a rácsoságyban (gyermekágyban vagy felfüggesztett ágyban).
- A termék nevét a matracon találod.
- A 60x120 cm belső méretű rácsos ágyakhoz illik.
- Ne használja a terméket, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá.
- Az összeréselést csomagolásban lévő termékek 3-4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb elillanjon.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Töröld tisztára egy nedves ronggyal.

Jótanács szállításhoz:

- Hőforrás (pl. hajszárító vagy radiátor) használatá nélkül szállítás.

Gyerekbiztos cipzár

- A gyerek egyedül nem tudja széthúzni a cipzárat, mivel a cipzárón nincs húzófűl. Így nem veheti még véletlenül sem a kezátban lévő töltetet a szájába. A cipzárba tegyél pl. egy gémkapcsot, és úgy húzd szét. Fontos! Használat után ne felejtsd el kivenni a gémkapcsot!

Polski

Ważne- Przeczytaj uważnie- Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Spełnia wymagania EN 16890:2017+A1:2021.

OSTRZEŻENIE

- Pamiętaj o zagrożeniu ze strony otwartego ognia i innych źródeł emitujących ciepło, takich jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka.
- Nie stosuj w łóżeczku więcej niż jeden materac.
- Nazwę produktu znajdziesz na materacu.
- Passuje do łóżeczek o wymiarach wewnętrznych 60x120 cm.
- Nie używaj produktu, jeżeli jakakolwiek część jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Korzystaj wyłącznie z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzanie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI

- Przetrzyj wilgotną szmatką.

Wskazówki dotyczące suszenia

- Suszyć bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Bezpieczny dla dziecka zamek błyskawiczny

- Zamek błyskawiczny nie posiada uchwyty. W ten sposób chcemy uniknąć ryzyka, że dzieci dostaną się do wnętrza produktu i poknął wypchnienie. Otwieraj i zamykaj zamek błyskawiczny wkładając w otwór na przykład spinacz do papieru i ciągnąc za niego. Ważne! Pamiętaj, aby zawsze wyjąć spinacz.

Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
Vastab standardile EN 16890:2017+A1:2021.

HOIATUS

- Olge teadlik võrevoodi (häll ja rippvoodi) läheduses asuva lahtise tule ja teiste tugevate kuumaaallikate, nagu elektrikamina, gaasitule jms, ohtudest.
- Ärge kasutage võrevoodil rohkem kui ühte madratsit (häll ja rippvoodi).
- Toote nime leiad oma madratsilt.
- Sobib võrevooditele, mille sisemõõtmed on 60x120 cm.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, purunenud või kadunud ja kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud osi.
- Kokkupressitud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tolmumajega.

HOOLDUSJUHENDID

- Pühki niiske lapiga puhtaks.

Nõuanded kuivatamiseks

- Kuivata ilma soojusallikalt (nt fööni või radiatori) kasutamata.

Turvaline tõmbluk

- Tõmblukul pole lukustit. Tänu sellele ei saa laps kate avada ja selle sisu suhu toppa. Luku avamiseks ja sulgemiseks pange nt kirjaklamber läbi aasa ja liigutage selle abil. Oluline! Veenduge, et pärast kasutamist oleks kirjaklamber alati eemaldatud.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Atbilst EN 16890:2017+A1:2021 standartā prasībām.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultinui nedrīkst novietot tuvu atklāta uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultinui drīkst lietot tikai ar vienu matraci.
- Preces nosaukums atrodams uz matrača.
- Šī prece ir piemērota gultām ar iekšējo izmēru 60x120 cm.
- Nelietojiet preci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta, saplīsusī vai trūkst. Izmantojiet vienīgi ražotāja izgatavotas un apstiprinātas rezerves daļas.
- Saspiesta prece savu īsto lielumu un formu iegūst 3 – 4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža,

